



# Sportblättdienst



Vereinszeitung des DJK-SC Vorra - 1948 e.V.



Ausgabe November 2015



## Termine des DJK-SC Vorra im Jahr 2015

- 31.01.2015 Sportler-Faschingsball mit "Tutti Frutti" im Vereinslokal Beck  
15.02.2014 Kinderfasching im Vereinslokal Beck  
22.03.2014 Jahreshauptversammlung im Vereinslokal Beck  
24.04.2015 "One Last Sunset" live im Festzelt am Sportgelände  
25.04. - 26.04.2015 DJK-Wochenende am Sportgelände  
07.05.2015 Außerordentliche Jahreshauptversammlung (Neuwahlen)  
19:30 Uhr im Vereinslokal Beck  
29.05. bis 07.06.2015 Vereinsurlaub in Rimini (noch Restplätze frei)  
13.06.2015 DJK-Sportlerwallfahrt nach Hallerndorf  
18.07.2015 Gemeindepokalturnier Alte Herren in Vorra  
09.08.2015 Kapellenlauf des LC Vorra  
10.10.2015 Weinfest  
12.12.2015 Jahresabschlussgottesdienst



# Willi Güttler

## Autolackiererei – Unfallinstandsetzung

**Öffnungszeiten:**

Mo.–Fr. 7.00–18.00 Uhr

Sa. 8.00–14.00 Uhr

**96138 Burgebrach**

Tel. 0 95 46 / 59 39-0

gegenüber Fa. Schaeffler

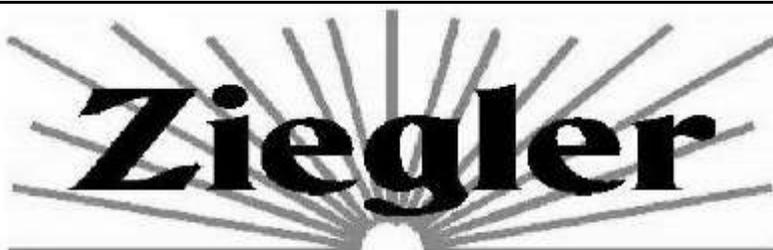


Herzlich Willkommen!!!



Wir begrüßen die Gäste der DJK Schnaid-Rothensand,  
alle Zuschauer, sowie den Schiedsrichter recht herzlich  
und wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt  
beim

DJK-Sportclub Vorra!!!



## Hofladen

Annemarie Ziegler

In Abtsdorf 29 • 96158 Frensdorf

Tel.: 0 95 02 / 10 32 • Fax: 4 90 00 37

Öffnungszeiten: Dienstag 14 - 17 Uhr & Samstag 9 - 12 Uhr

**Kaminholz**  
Manufaktur



Kaminholz Brennholz  
Hartholz Weichholz  
ofenfertig in versch. Längen  
Lieferung Selbstabholung  
Stammholz Meterholz

**Markus Steuer**

Am Holzberg 13  
96158 Frensdorf

Tel. 09502 / 490-204

Fax. 09502 / 490-205

Mob. 0175 / 5872434

[info@kaminholz-manufaktur.de](mailto:info@kaminholz-manufaktur.de)

[www.kaminholz-manufaktur.de](http://www.kaminholz-manufaktur.de)

# **Baukranvermietung Udo Pabsthart**

**In Vorra 15 96158 Frensdorf**



**Telefon 09502/10 93**

**Fax 09502/41 85**

**Mobil 0171 26 38 904**

**Stahlrohrstützen**

**Fahrgerüst**

**Gerüstverleih**

**Doka-Holzträger H20**

# BERICHT DES TRAINERS

Hallo liebe Fußballfreunde,

nach drei Pleiten zu Hause kommt jetzt unser direkter Kontrahent im Abstiegskampf, Schnaid/Rothensand, nach Vorra.

Unser bekanntes Problem, der zu kleine Kader machte uns in den letzten Spielen schwer zu schaffen. Das Verletzungspech, Krankheit und die Jobs auswärts ließen keine normale Trainingsbeteiligung zu. Auch am Sonntag war es nicht immer einfach 14 Leute zu motivieren.

Aber gerade jetzt in dieser schweren Lage müssen wir zusammenhalten und versuchen, positiv in jedes Spiel zu gehen.

Ein großer Dank all denen, die sich jederzeit zur Verfügung stellen, um am Sonntag aufzulaufen und die Mannschaft nicht hängen lassen.

Wir müssen jetzt einfach versuchen, die nächsten fünf Spiele so gut wie möglich zu meistern, um zur Rückrunde wieder eine neue Struktur hineinzubekommen.

Auf gutes Gelingen.

Euer Trainer Steffen



**1 : 0 HEIMVORTEIL ERKANNT**

**DAS NASENFAHRRAD**

**Augenoptik GmbH**

**Tel: 0951 290005**

**Ihr A O - Meister**

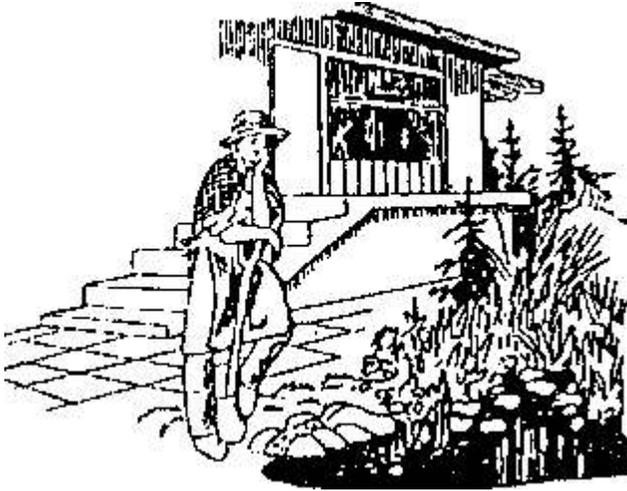
**Gerhard Matuszczak**

**96135 STEGAURACH**

Garten- und Landschaftsbau

# Kurt Christlieb

Nachf. Andreas Pflaum



**Neuanlagen**  
**Natursteinarbeiten**  
**Pflege**  
**Umgestaltung**  
**Pflasterarbeiten**

96158 Frensdorf-Vorra - Ahornweg 18

Tel. 09502/921233

Fax 09502/921234

# BERICHT ERSTE MANNSCHAFT

## DJK/SC Vorra - FC Falke Röbersdorf 1:1

Tor: 1:0 Büttner T.

Am zehnten Spieltag trat der FC Falke Röbersdorf in Vorra an. Die Gäste hatten ihre letzten sechs Spiele nicht mehr verloren. Vorra wollte die Niederlage in Altendorf wieder wettmachen. Die erste Gelegenheit des Spiels hatte der Gäste-Torjäger Lukas Dütsch bereits nach einer Minute, als er sich durchtunkte, sein Schuss aber am Tor vorbei ging. Quasi im Gegenzug bekam Christoph Büttner im Mittelfeld den Ball, steckt auf Robin Sures auf die rechte Seite durch. Der flankte nach innen, wo Thomas Büttner an die Unterkante der Latte und dann ins Tor zur frühen 1:0 Führung für Vorra einköpfte. Röbersdorf wirkte etwas geschockt und brauchte bis zur 15. Minute, bis sie wieder gefährlich wurden. Vorra wirkte zwar optisch überlegen, konnte aber auch keine Durchschlagskraft entwickeln. Nach einer guten halben Stunde hatte Lukas Dütsch die große Chance zum Ausgleich, er scheiterte aber aus kurzer Distanz an SCV-Keeper Thilo Suck. Kurz vor der Pause hatte Vorra nochmals Chancen, den zweiten Treffer zu erzielen, dies sollte aber nicht gelingen. In der 41. Minute schwächte sich die Heimelf selbst, als Daniel Baumgärtner innerhalb einer Minute wegen Foulspiels erst gelb und anschließend die gelb/rote Karte sah. Nach der Halbzeitpause waren es die Gäste, die mehr vom Spiel hatten und auf den Ausgleich drängten. Vorra verteidigte aber mit allem allen Kräften und hatte mit Thilo Suck einen gut aufgelegten Torwart im Kasten, der mehrere glänzende Paraden zeigte. Immer wieder musste er bei Schüssen sein ganzes Können unter Beweis stellen. In der 84. Minute erzielte Florian Dotterweich beinahe ein Eigentor, doch wieder war Thilo Suck zur Stelle und reagierte glänzend. Vorra lauerte nur noch vereinzelt auf Konter, diese wurden aber leichtfertig vergeben. In der 89. Minute hatten die Röbersdorfer Zuschauer den Torschrei bereits auf den Lippen, als der eingewechselte Michael Christel einen scharf getretenen Freistoß aufs Vörrer Tor feuerte, doch wieder konnte SCV-Keeper Thilo Suck den Ball aus dem linken Eck holen. Röbersdorf drängte die Vörrer nun immer weiter in die eigene Hälfte und wurde in der Nachspielzeit mit dem Ausgleich belohnt. Als Vorra den Ball im Strafraum nicht energisch genug weg brachte, erzielte Michael Christel mit einem unhaltbaren Schuss den Treffer zum 1:1, was schlussendlich auch den Endstand bedeutete.

## TSV Aschbach - DJK/SC Vorra 0:1

Tor: 0:1 Philipp A.

Der SCV erwischte in Aschbach einen Bilderbuchstart. Bereits nach wenigen Minuten konnte sich Christoph Büttner über die rechte Seite durchsetzen und seine Flanken-Hereingabe musste Andreas Philipp in der Mitte nur noch über die Linie drücken.



Sie suchen:

Lukratives Zweiteinkommen?

Neue berufliche Perspektiven?

Kommen Sie in unser Team !

**E**inen interessanten Beruf  
erkennen Sie an dem,  
was er Ihnen bietet. Bei uns  
bekommen Sie, was einen  
guten Beruf ausmacht: Eine  
verantwortungsvolle Aufgabe,

Anerkennung Ihrer Leistung - in  
persönlicher und finanzieller  
Hinsicht. Aufstiegschancen bis  
ganz nach oben. Zukunftssicherheit  
und ein gutes Team. Interessiert?

Direktion für  
Deutsche Vermögensberatung

**Georg Spindler**

Am Holzberg 2  
96158 Frensdorf-Abtsdorf

Tel.: 09502 / 92240

Fax.: 09502 / 922418

mail: [georg.spindler@dvag.de](mailto:georg.spindler@dvag.de)

*Früher am  
Später denken!*



Deutsche  
Vermögensberatung

So stand es nach zwei Minuten schon 1:0 für den SCV. Kurze Zeit später wurde ein Rückpass eines Abwehrspielers der Heimelf zu kurz gespielt, Andreas Philipp konnte schon den Torwart umspielen, doch ein Verteidiger konnte den Ball gerade noch von der Linie kratzen. Danach war für den SCV vermehrt Abwehrrarbeit angesagt. Die Defensivreihe des SCV um Libero Stephan Dotterweich stand aber an diesem Tag sehr gut und konnte das Tor mit viel Geschick und etwas Glück sauber halten. Nach der Pause sahen die Zuschauer ein wiederholtes Anrennen des TSV Aschbach, doch mit gemeinsamen Kräften und einem gut aufgelegten Torwart Thilo Suck wurde der Kasten saubergehalten. Die größte Möglichkeit auf Seiten des SCV hatte Christoph Büttner, doch der Torwart des TSV konnte prächtig parieren. Kurz vor Schluss musste Andreas Philipp den Platz noch mit Gelb/Rot verlassen.

## DJK/SC Vorra - FSV Phönix Buttenheim II 1:2

Tor: 1:1 Dotterweich F.

Gegen die Zweite des FSV Buttenheim wurde der SCV bereits nach drei Minuten kalt erwischt, als Domink Barb nach einem Abspieflfehler in der DJK-Abwehr den Ball bekam und zum 0:1 vollendete. Doch nur fünf Minuten später konnte der SCV schon ausgleichen, als sich Andreas Philipp mit einem energischen Einsatz den Ball erkämpfte, in den Strafraum zu Florian Dotterweich weiterspielte und dieser zum 1:1 traf. Der Ausgleich hatte aber wiederum nur acht Minuten Bestand, denn bereits in der 16. Minute köpfte Jürgen Schier nach einem Freistoß zur erneuten Gästeführung ein. In der 37. Minute ereignete sich wohl der Knackpunkt des Spiels. Erst piff der Schiedsrichter ein Handspiel im Buttenheimer Strafraum nicht und anschließend zeigte der Unparteiische innerhalb einer Minute Andreas Philipp erst die gelbe und gleich darauf die gelb/rote Karte. Vorra kam zwar vor der Pause noch zu einem Schuss durch Christoph Büttner, der Abschluss war aber zu harmlos. Nach der Pause wieder ein Aufreger, als Daniel Baumgärtner von hinten umgegrätscht wurde, sein Gegenspieler aber dafür nicht mal die gelbe Karte sah. Stattdessen zeigte der Schiedsrichter Daniel Seubert den gelben Karton wegen Reklamierens. Die Schiedsrichterleistung ließ an diesem Tag leider nicht nur wegen der beiden genannten Aktionen sehr zu wünschen übrig. Aber auch die Leistung der Heimelf war durchaus bescheiden. Vorra brachte nicht viel zu Wege, lediglich ein Lattentreffer von Michael Dotterweich nach 60 Minuten stand zu Buche. Buttenheim konzentrierte sich in einer schwachen Partie meist auf die Defensive und kam in der zweiten Hälfte nur noch durch einen Freistoß von Kevin Schlicht gefährlich vors Tor der Heimmannschaft. Der Ball flog aber knapp vorbei. So konnte Vorra wie schon gegen Waizendorf wieder nicht gegen einen direkten Konkurrenten, im hinteren Drittel der Tabelle, gewinnen. Es gilt, dies am kommenden Sonntag im nächsten Heimspiel gegen den Gemeinde-Nachbarn aus Herrnsdorf besser zu machen.

Familienbetrieb seit 1800



**Metzgerei  
Andreas Neundorfer**



*Markplatz 4  
96158 Frensdorf  
Telefon 09502/356*

Hochwertige Erzeugnisse vom Bauernhof  
Eigene Schlachtung und Herstellung  
Fleisch- und Wurstwaren in reicher  
Auswahl und bester Qualität  
Heiße Bräten stets lieferbar  
Hausmacher-Dosen

*Uns gehts um die Wurst!*

## DJK/SC Vorra - ASV Herrnsdorf/Schlüsselau 1:4

Tor: 1:2 Büttner C.

Zum Gemeindederby gastierte am 13. Spieltag der ASV Herrnsdorf/Schlüsselau in Vorra. Die erste Gelegenheit des Spiels hatte Thomas Büttner, als er aus 16 Metern abzog. Der Ball flog aber knapp am Tor vorbei. Wenig später kam auch der Gast erstmals gefährlich vors Vörrer Gehäuse, als Tobias Dachwald auf Dominik Ahles flankte. Der Herrnsdorfer Torjäger schoss den Ball aber knapp am Kasten vorbei. Vorra probierte es weiter mit Schüssen aus der Distanz. Am gefährlichsten war ein Versuch von Florian Dotterweich, der knapp über das Gehäuse strich. Als Herrnsdorfs Spielertrainer Guy Lefever in der 15. Minute aus der zweiten Reihe abzog, konnte Vorras Torwart Thilo Suck den Ball nicht festhalten und Frank Dachwald staubte aus kurzer Distanz zum 0:1 ab. Mit dem nächsten Angriff erhöhte der Gast auf 0:2, als Niklas Bittel über die rechte Seite mit einem langen Ball geschickt wurde und eiskalt ins lange Eck vollendete. Vorra versuchte zwar nun, auf den Anschlusstreffer zu spielen, war aber in seinen Abschlüssen zu ungefährlich. Christoph Büttner und Andreas Philipp tauchten in der 22. und 34. Minute alleine vor Gäste-Keeper Daniel Kötzner auf, konnten den Ball aber jeweils nicht versenken. Herrnsdorf machte nach den beiden Treffern nicht mehr viel nach Vorne und konzentrierte sich in einem immer hitziger werdenden Derby auf die Defensive. Dennoch kam Vorra bis zur Pause noch zu weiteren Chancen durch Sebastian Beck und Stephan Dotterweich, der gute Gästetorwart Daniel Kötzner war aber beide Male zur Stelle. Auf der Gegenseite wurde es aber ebenfalls gefährlich, als Guy Lefever einen Freistoß gefährlich aufs Vörrer Tor abfeuerte, SCV-Keeper Thilo Suck fischte den Ball aber aus dem rechten Eck. Kurz vor dem Halbzeitpfiff tankte sich Christoph Büttner über die linke Seite bis in den Herrnsdorfer Strafraum durch und traf per Schlenzer ins lange Eck zum langersehnten Anschlusstreffer für Vorra. Die Vörrer Zuschauer waren somit noch guter Dinge, in der zweiten Hälfte noch etwas Zählbares mitzunehmen. Doch bereits vier Minuten nach Wiederbeginn waren die Hoffnungen dahin, als Dominik Ahles den Treffer zum 1:3 erzielte. Vorangegangen war ein Ballverlust in der Vörrer Vorwärtsbewegung. In der 55. Minute kam es für Vorra noch schlimmer, als sich Robin Sures unglücklich am Knie verletzte, ausgewechselt werden musste und später ins Krankenhaus gebracht wurde. Das Spiel war jetzt sehr zerfahren und hatte keine großen Höhepunkte zu bieten. Vorra blieb in der zweiten Hälfte offensiv harmlos und Herrnsdorf setzte immer wieder Nadelstiche. So auch in der 60. Minute, als Vorras Torwart Thilo Suck einen Schuss von Frank Dachwald gerade noch von der Linie kratzte. In der 72. Minute traf Tobias Diller zum 1:4, als er mit einer Flanke von der linken Seite bedient wurde. Kurz vor dem Ende der Partie verletzten sich zu allem Übel auch noch Michael Neundorfer und Torwart Thilo Suck, die ebenfalls beide ins Krankenhaus gebracht wurden. Somit heißt es für Vorra, diesen rabenschwarzen Tag mit vier Gegentoren und drei verletzten Spielern schnell zu vergessen. Den verletzten Spielern des DJK/SC Vorra wünsche ich auf diesem Wege gute Besserung.

RISTORANTE

# Elida

PIZZERIA

*Italienische Spezialitäten*

**Marktplatz 6a • 96158 Frensdorf**

 **0 95 02 / 92 42 17**

*Lieferservice ohne Aufpreis!*

*Montag Ruhetag • Öffnungszeiten: täglich 17 bis 23 Uhr, auch feiertags*

**Jetzt auch in Frensdorf**

EISCAFE *Elida*



*Ihr Cafe am Marktplatz*



**Marktplatz 8 • 96158 Frensdorf**

## DJK/SC Vorra - SV Walsdorf 0:6

Tore: Fehlanzeige

Zur Vörrer Kerwa gastierte der SV Walsdorf in Vorra. Die Gäste erzielten bereits in der zweiten Spielminute das 0:1. Nachdem Torwart Detlef Aumüller einen Torschuss nicht festhalten konnte, staubte Spielertrainer André Distler ab. Nur eine Minute später tauchte auf der Gegenseite Michael Dotterweich vor Gäste-Torwart Markus Brust auf, doch sein Schuss war zu schwach. Die nächste Möglichkeit hatten wieder die Gäste, doch SCV-Keeper Detlef Aumüller holte den Ball aus dem kurzen Eck. Wieder nur wenig später köpfte Sebastian Beck nach einem Freistoß von Stefan Pflaum knapp am Tor vorbei. Besser machten es die Walsdorfer in der 15. Minute, als Dominik Stapf nach einem Freistoß von Stefan Huttner aus fünf Metern zum 0:2 einschob. Vorra kam nur vereinzelt offensiv zur Geltung. Unter anderem wurde Andreas Philipp in der 22. Minute mit einem langen Ball geschickt, doch sein Schuss ging über das Tor. Nach 36 Minuten hatte Markus Pfaffenberger die nächste Chance für Walsdorf, doch Detlef Aumüller wehrte den Schuss ab. So tauschte man beim Stande von 0:2 die Seiten. Die erste Gelegenheit in der zweiten Hälfte hatte Vorra in der 50. Minute, doch Gäste-Torwart Markus Brust fischte den Freistoß von Christoph Büttner aus dem oberen Tordreieck. Wieder war Walsdorf im Abschluss abgeklärter und erzielte durch Matthias Brust, der an der Strafraumgrenze frei gespielt wurde, das 0:3. Mit der nächsten Gelegenheit erzielte der Gast auch schon den vierten Treffer und zog dem SCV endgültig den Zahn. Ein eher harmloser Schuss von Max Blumenstein glitt Vorras Torwart durch die Hände zum 0:4. Die zweite und letzte Möglichkeit zum Ehrentreffer hatte Michael Dotterweich in der 70. Minute, doch Walsdorfs Torwart Markus Brust parierte wieder stark und vereitelte das Tor. Nach einer Ecke von Stefan Huttner jagte Sebastian Stein den Ball volley aus fünf Metern in die Maschen zum 0:5. Vorra kam gar nicht mehr hinten raus und sehnte dem Schlusspfiff entgegen. Erst konnte Detlef Aumüller gegen Alexander Knauer den sechsten Treffer per Fußabwehr noch verhindern, doch in der 88. Minute erzielte André Distler nach einem langen Ball doch noch das 0:6, was schließlich auch den Endstand bedeutete.

## ERGEBNISSE ZWEITE MANNSCHAFT

SG Stappenbach/Vorra 2 - SV Wachenroth 2 2:4

SG Elsendorf/Weingartsgreuth 2 - SG Stappenbach/Vorra 2 4:1

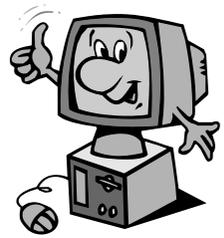
SG Stappenbach/Vorra 2 - ASV Gaustadt 2 X:0

Der ASV Gaustadt 2 trat nicht an.

Der Partner in Ihrer Nähe

# Böhnlein

Informationstechnik - Telekommunikation



Endgeräte Festnetz  
Mobilfunk



- Beratung
- Verkauf
- ISDN & DSL-Beauftragung
- Installation / Inbetriebnahme
- Wartung / Fehlerbehebung
- Umbau / Anpassung
- Netzwerktechnik
- Interneteinrichtung
- Dienstleistung



Telefonanlagen  
ISDN & analog,  
VoIP - Lösungen  
Sprechanlagen

Drucker  
Faxgeräte  
Kombigeräte



PC-Systeme  
Hard- & Software  
für Heim- und  
Büroanwendung



## Ein System nach Ihren Bedürfnissen

Überzeugen Sie sich von unserem Service und fordern Sie uns. Gerne würden wir auch Sie zu unserem zufriedenen Kundenkreis zählen.

Fa. Böhnlein Klaus  
Kirchberg 1  
96158 Frensdorf / Vorra

Tel.: 09502 / 49 08 800  
Mobil: 0171 / 69 23 577  
[www.ITK-Boehnlein.de](http://www.ITK-Boehnlein.de)

# TABELLEN UND SPIELE

(Stand 30.10.2015)

## Erste Mannschaft Kreisklasse 3

### Tabelle

Pl.	Team	Sp	g	u	v	Tore	Diff	Pkt
1	FC Altendorf (N)	14	10	2	1	29:5	24	32
2	FC Wacker Trailsdorf	14	9	2	3	45:22	23	29
3	SC Prosdorf	14	8	3	3	29:17	12	27
4	SpVgg Stegaurach 2 (A)	14	8	2	4	37:16	21	26
5	SV Walsdorf	14	7	3	4	42:24	18	24
6	SC Reichmannsdorf	14	7	2	5	22:17	5	23
7	FC Röbersdorf	14	5	6	3	34:24	10	21
8	ASV Herrnsdorf/Schl.	14	5	4	5	37:34	-7	19
9	TSV Burghaslach	14	5	3	6	25:35	-9	18
10	TSV Aschbach	14	5	2	7	31:26	5	17
11	SV RW Lisberg (N)	14	5	2	7	37:36	1	17
12	DJK-SV Sambach	14	4	3	7	23:29	-6	15
13	DJK-SC Worn	14	4	3	7	17:32	-15	15
14	TSV Buttenheim 2 (N)	14	4	1	9	21:41	-20	13
15	DJK Schnaid/Woth.	14	2	4	8	24:40	-16	10
16	SV Waizendorf	14	2	0	12	13:09	-16	6

## Zweite Mannschaft B-Klasse 4

### Tabelle

Pl.	Team	Sp	g	u	v	Tore	Diff	Pkt
1	SV Reudorf 2 (N)	11	10	0	1	44:27	17	30
2	SV Pettstadt 2 (N)	11	9	1	1	47:15	31	28
3	Eintracht Erlach (A)	10	6	1	3	37:17	20	19
4	SV Wachenroth 2	10	6	1	3	46:32	14	19
5	SV Schönbrunn 2	10	4	3	3	24:21	3	15
6	SG Elsendorf/Weingart.	11	4	1	6	24:31	-7	13
7	SC Steinsd./Amperb. 2	10	3	3	4	33:21	1	12
8	FC Thüngfeld 2	10	4	0	6	28:31	-3	12
9	SG Stappenb./Vorra 2	10	3	1	6	19:31	-12	10
10	TSV Schlusselfeld 2 (A)	10	2	2	6	15:24	-9	8
11	SpVgg Mülhausen 2	11	2	1	8	10:35	-25	7
12	ASV Gaustadt 2	10	2	0	8	0:44	-44	6

## Ergebnisse 14. Spieltag Sonntag, 25.10.2015

15:00	DJK-SC Vorra	-	SV Walsdorf	0:6
16:00 (Sa.)	FC Wacker Trailsdorf	-	FC Altendorf	1:3
13:00	FSV Phönix Buttenheim 2	-	ASV Herrnsdorf/Schl.	3:4
15:00	DJK-SV Sambach	-	SpVgg Stegaurach 2	2:3
15:00	SC Prosdorf	-	SV Waizendorf	5:0
15:00	SC Reichmannsdorf	-	TSV Burghaslach	1:0
15:00	SV RW Lisberg	-	FC Falke Röbersdorf	5:1
15:00	DJK Schnaid-Rothensand	-	TSV Aschbach	0:4

## Ergebnisse 14. Spieltag Sonntag, 25.10.2015

13:00	SG Stappenb./Vorra 2	-	ASV Gaustadt 2	X:0
13:00	SpVgg Mülhausen 2	-	SV Reudorf 2	0:2
13:00	SG Elsendorf/Weingart. 2	-	SV Wachenroth 2	1:8
13:00	SG Steinsd./Amperb. 2	-	SV Frank. Schönbrunn 2	1:1
13:00	TSV Schlusselfeld 2	-	FC Thüngfeld 2	1:2
	1. FC Eintracht Erlach	-	Spielfrei	
	SV Pettstadt 2	-	Spielfrei	

## Vorschau 15. Spieltag Samstag, 31.10.2015

14:00	DJK-SC Vorra	-	DJK Schnaid-Rothensand	:-
12:00	SpVgg Stegaurach 2	-	FSV Phönix Buttenheim 2	:-
14:00	ASV Herrnsdorf/Schl.	-	SV Walsdorf	:-
15:00	TSV Aschbach	-	SV RW Lisberg	:-
14:00	FC Altendorf	-	SC Reichmannsdorf	:-
14:00	SV Waizendorf	-	DJK-SV Sambach	:-
18:00	FC Falke Röbersdorf	-	FC Wacker Trailsdorf	:-
14:00 (So.)	TSV Burghaslach	-	SC Prosdorf	:-

## Vorschau 15. Spieltag Samstag, 31.10.2015

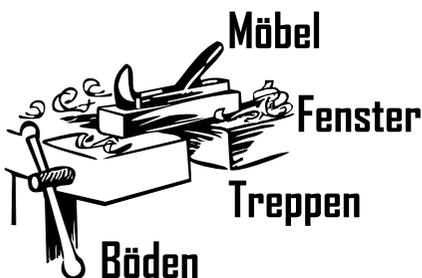
12:00	SV Frank. Schönbrunn 2	-	SG Stappenb./Vorra 2	:-
12:00	FC Thüngfeld 2	-	SG Steinsd./Amperb. 2	:-
12:00	ASV Gaustadt 2	-	SV Wachenroth 2	:-
14:00	1. FC Eintracht Erlach	-	TSV Schlusselfeld 2	:-
	SV Reudorf 2	-	Spielfrei	
	SV Pettstadt 2	-	Spielfrei	
	SG Elsendorf/Weingart. 2	-	Spielfrei	
	SpVgg Mülhausen 2	-	Spielfrei	

# Holzwerkstatt

Schreinerei - Meisterbetrieb

Innenausbau

Bernd Dotterweich



In Abtsdorf 8

96158 Frensdorf

Tel.: 0 95 02-92 42 15

Fax: 0 95 02-92 42 16

Mobil: 01 70-9 24 19 49

e-mail: Bernd@Dotterweich-Abtsdorf.de

www.holzwerkstatt-abtsdorf.de

**Brennholz: Buche - Eiche - Kiefer**

Kammertrocken & ofenfertig erhältlich - Lieferung möglich!

Ihr Medical Beauty Fachinstitut für

**Dauerhafte Haarreduktion**

**Problemhautbehandlungen**

**Professionelles Make-Up**

**Wimpernverlängerung**

**Permanent Make-Up**

**Faltentherapie**

**BEAUTYROOM**  
INSTITUT FÜR BODY & SKIN

Weitere Informationen, sowie Referenzen und genaue  
Behandlungsabläufe finden Sie auf unserer Internetseite:

[www.BEAUTYROOM-BAMBERG.de](http://www.BEAUTYROOM-BAMBERG.de)



[mail@beautyroom-bamberg.de](mailto:mail@beautyroom-bamberg.de)

[www.facebook.com/beautyroombamberg](https://www.facebook.com/beautyroombamberg)

BEAUTYROOM | ABTSDORFER LEITE 12 | 96158 FRENSDORF | TEL. 0151-46523668



# TORSCHÜTZENLISTE SCV



## Erste Mannschaft

6 Tore: Sures Robin  
2 Tore: Beck Sebastian  
2 Tore: Büttner Christoph  
2 Tore: Büttner Thomas  
2 Tore: Dotterweich Florian  
1 Tor: Dotterweich Michael  
1 Tor: Pflaum Stefan  
1 Tor: Philipp Andreas

## Zweite Mannschaft

3 Tore: Wagner Florian (S)  
2 Tore: Burkard Daniel (S)  
2 Tore: Gerner Johannes (S)  
2 Tore: Wilske Marcel (S)  
1 Tor: Dotterweich Christian (S)  
1 Tor: Keiling Alexander (S)  
1 Tor: Mertel Matthias (S)  
1 Tor: Schäfer Patrick (S)  
1 Tor: Weber Emmanuel (S)  
1 Tor: Wiesneth Thomas (S)



Das Dach  
aus einer Hand

**Holzbau Peter Mai** G  
m  
b  
H

96158 Frensdorf • Abtsdorfer Leite 7

Telefon: 09502/6 82    Telefax: 09502/70 31



# LECHNER

## KLEINBUSSE-VERLEIH

Ahornweg 5 - 96158 Frensdorf / Vorrä  
Tel: 09502/921192 Fax: 09502/921193

**FS-Klasse B (3) für Ausflüge und Urlaubsfahrten**

**9 Sitzplätze, Klimaanlage, immer neueste Fahrzeugmodelle!**

Tagestarif:  
50 €, 200km frei

Wochenendtarif:  
120 €, 500km frei

Wochentarif:  
250 €, 1000km frei

Heizungsbau und Sanitärtechnik  
**Christian Kothe**



96138 Burgebrach  
Unterharnsbach 25 C  
Tel. 0 95 46 / 5 92 03 03  
Fax 0 95 46 / 5 92 03 04

[www.kothe-heiztechnik.de](http://www.kothe-heiztechnik.de)  
e-mail: [chr.kothe@t-online.de](mailto:chr.kothe@t-online.de)

- Solaranlagen
- Öl-/ Gasfeuerungen
- Badinstallation
- aus einer Hand
- Kundendienst

**24**-Stunden  
Notdienst

**01 71 / 6 83 16 25**

# AH-Abteilung

## Letzte Spiele:

Weinfest 10.10.2015, 16:30 Uhr  
DJK/SC Vorra - SV Gundelsheim 0:1

Kerwa, 24.10.2015, 16:00 Uhr  
DJK/SC Vorra - SV Frensdorf 2:6  
Tore: 2x Schäd Andreas



Ein Dank gilt allen aktiven Spielern, die im Jahr 2014 für die AH im Einsatz waren. Ich wünsche uns weiterhin eine gute Kameradschaft und keine Verletzungen.

Claudia Alt (Spilleiterin AH)



# Spielplan der Kreisklasse 3 für 2015/2016 mit Ergebnissen unserer ersten Mannschaft

Spiel	Datum	Begegnung	Ergebnis
1	02.08.2015	16:00 SV RW Lisberg - DJK/SC Vorra	6 : 1
2	09.08.2015	15:00 FC Wacker Trailsdorf - DJK/SC Vorra	3 : 4
3	13.08.2015	18:30 SC Reichmannsdorf - DJK/SC Vorra	0 : 1
4	16.08.2015	18:30 SC Prölsdorf - DJK/SC Vorra	1 : 1
5	22.08.2015	17:00 DJK-SV Sambach - DJK/SC Vorra	2 : 0
6	30.08.2015	15:00 DJK/SC Vorra - SpVgg Stegaurach 2	1 : 1
7	06.09.2015	15:00 SV Waizendorf - DJK/SC Vorra	3 : 1
8	13.09.2015	15:00 DJK/SC Vorra - TSV Burghaslach	3 : 0
9	19.09.2015	15:00 FC Altendorf - DJK/SC Vorra	3 : 1
10	27.09.2015	15:00 DJK/SC Vorra - 1. FC Falke Röbersdorf	1 : 1
11	04.10.2015	15:00 TSV Aschbach - DJK/SC Vorra	0 : 1
12	11.10.2015	15:00 DJK/SC Vorra - FSV Phönix Buttenheim 2	1 : 2
13	18.10.2015	15:00 DJK/SC Vorra - ASV Herrnsdorf/Schl.	1 : 4
14	25.10.2015	15:00 DJK/SC Vorra - SV Walsdorf	0 : 6
15	31.10.2015	14:00 DJK/SC Vorra - DJK Schnaid-Rothensand	__ : __
16	08.11.2015	14:00 DJK/SC Vorra - SV RW Lisberg	__ : __
17	15.11.2015	14:00 DJK/SC Vorra - FC Wacker Trailsdorf	__ : __
18	22.11.2015	14:00 DJK/SC Vorra - SC Reichmannsdorf	__ : __
19	29.11.2015	14:00 DJK/SC Vorra - SC Prölsdorf	__ : __
20	13.03.2016	15:00 DJK/SC Vorra - DJK-SV Sambach	__ : __
21	19.03.2016	16:00 SpVgg Stegaurach 2 - DJK/SC Vorra	__ : __
22	28.03.2016	15:00 DJK/SC Vorra - SV Waizendorf	__ : __
23	03.04.2016	15:00 TSV Burghaslach - DJK/SC Vorra	__ : __
24	10.04.2016	15:00 DJK/SC Vorra - FC Altendorf	__ : __
25	17.04.2016	15:00 1. FC Falke Röbersdorf - DJK/SC Vorra	__ : __
26	24.04.2016	15:00 DJK/SC Vorra - TSV Aschbach	__ : __
27	30.04.2016	15:00 FSV Phönix Buttenheim 2 - DJK/SC Vorra	__ : __
28	08.05.2016	15:00 ASV Herrnsdorf/Schl. - DJK/SC Vorra	__ : __
29	14.05.2016	17:00 SV Walsdorf - DJK/SC Vorra	__ : __
30	21.05.2016	16:00 DJK Schnaid-Rothensand - DJK/SC Vorra	__ : __

# Spielplan der B-Klasse 4 für 2015/2016 mit Ergebnissen unserer zweiten Mannschaft

Spiel	Datum	Begegnung	Ergebnis
1	02.08.2015 13:00	SG Stapp./Vorra 2 - FC Thüngfeld 2	3 : 4
2	09.08.2015 15:00	1. FC Eintracht Erlach - SG Stapp./Vorra 2	4 : 0
3	14.08.2015 18:30	SG Stapp./Vorra 2 - SV Pettstadt 2	3 : 3
4	15.08.2015 17:00	SV Reundorf 2 - SG Stapp./Vorra 2	9 : 0
5	23.08.2015	Spielfrei	
6	30.08.2015	Spielfrei	
7	06.09.2015 13:00	SG Stapp./Vorra 2 - TSV Schlüsselfeld 2	6 : 1
8	13.09.2015 13:00	SG Steinsd./Ampferb. 2 - SG Stapp./Vorra 2	1 : 2
9	20.09.2015 13:00	SpVgg Mühlhausen 2 - SG Stapp./Vorra 2	1 : 0
10	27.09.2015 13:00	SG Stapp./Vorra 2 - SV Wachenroth 2	2 : 4
11	04.10.2015	Spielfrei	
12	11.10.2015	Spielfrei	
13	18.10.2015 13:00	SG Elsend./Weingartsg. 2 - SG Stapp./Vorra 2	4 : 1
14	25.10.2015 13:00	SG Stapp./Vorra 2 - ASV Gaustadt 2	X : 0
15	31.10.2015 12:00	SV Frank. Schönbrunn 2 - SG Stapp./Vorra 2	_ : _
16	08.11.2015 12:00	FC Thüngfeld 2 - SG Stapp./Vorra 2	_ : _
17	14.11.2015 14:00	SG Stapp./Vorra 2 - 1. FC Eintrach Erlach	_ : _
18	22.11.2015 12:00	SV Pettstadt 2 - SG Stapp./Vorra 2	_ : _
19	29.11.2015 12:00	SG Stapp./Vorra 2 - SV Reundorf 2	_ : _
20	13.03.2016	Spielfrei	
21	22.03.2016	Spielfrei	
22	28.03.2016 13:00	TSV Schlüsselfeld 2 - SG Stapp./Vorra 2	_ : _
23	03.04.2016 13:00	SG Stapp./Vorra 2 - SG Steinsd./Ampferb. 2	_ : _
24	10.04.2016 13:00	SG Stapp./Vorra 2 - SpVgg Mühlhausen 2	_ : _
25	17.04.2016 13:00	SV Wachenroth 2 - SG Stapp./Vorra 2	_ : _
26	24.04.2016	Spielfrei	
27	30.04.2016	Spielfrei	
28	08.05.2016 13:00	SG Stapp./Vorra 2 - SG Elsend./Weingartsg. 2	_ : _
29	14.05.2016 15:00	ASV Gaustadt 2 - SG Stapp./Vorra 2	_ : _
30	21.05.2016 14:00	SG Stapp./Vorra 2 - SV Frank. Schönbrunn 2	_ : _



**BOA-Textildruck Lichtenhaide 15 96052 Bamberg**



**Drescher**

METALLBEARBEITUNG  
FEINWERKTECHNIK

BIRKACH, ZUM NEUEN SEE 7 • 96158 FRENSDORF  
TEL: 0 95 02/74 78 • HANDY: 01 71/6 98 65 36

**Wir bieten folgende Leistungen an:**

- CNC-Fräsen
- CNC-Drehen
- Lohnarbeit
- Werkzeugbau
- Vorrichtungsbau
- Sonderanfertigung von Maschinenteilen



*Freitag, Samstag, Sonntag  
und Feiertags  
ab 14.00 Uhr geöffnet*

*Hausmacher Brotzeiten  
und bekannte Spezialitäten*



Tel - 09502-924365

Fax - 09502-924366

Zum Alten Berg 22  
96158 Birkach

**Wir fertigen für Sie:**

**Balkon & Treppengeländer  
Edelstahlgeländer  
Edelstahlarbeiten  
Zäune  
Stahl- & Wendeltreppen  
Überdachungen**

**Geschäftsführung: Geruschke Peter / Endres Matthias**

*Ihr kompetenter Partner  
in allen Dingen rund um  
moderne Elektro-, Netzwerk-  
und Kommunikationstechnik!*



**Service-Nummer:  
09546/920920**



**LUDWIG**  
elektro- & netzwerktechnik GmbH

Am Sportplatz 0 • 90138 Burglengenfeld • Tel.: 0 95 40/9 20 92-0  
[www.ludwig-elektrotechnik.de](http://www.ludwig-elektrotechnik.de)

**EURONICS**

best of electronics!  
9000 x in Europa.

# SCHNEIDER



KFZ-Meisterbetrieb

**Georg Schneider**

Birkacher Hauptstr. 8a · 96158 Frensdorf

Telefon: 0 95 02/41 41 · Telefax: 0 95 02/92 16 07

Reparaturen  
(spez. auf BMW)

Hauptuntersuchung

Abgasuntersuchung

Reifenservice

Zubehör

Unfallinstandsetzung

Klimaanlagenservice

**MONTAGESERVICE**  
RUND UM'S HAUS

**Johannes Bittel**

◆ **Fenster** ◆ **Türen** ◆ **Dachfenster**  
◆ **Bodenlegen** ◆ **Trockenbau**

**Schlüsselau 101 ◆ 96158 Frensdorf**

**Mobil 0171 - 445 71 45**

**Tel. 0 95 02 - 925728**

**Fax 0 95 02 - 925729**

# Jugend Newsflash

Bevor ich zu den einzelnen Mannschaften ein paar Worte verliere, wie schon in der vergangenen Ausgabe, der dringende Aufruf an alle Mitglieder, Freunde, Unterstützer und Interessierten des Nachwuchsfußballs:

## Wir suchen dringend noch einen Trainer für unsere U17 Juniorinnen!

Wer Interesse hat einfach bei mir melden, die Daten stehen am Ende des Berichts oder auch Mittwochs beim Training vorbeikommen und sich gleich selbst ein Bild machen.

Vielen Dank an die Sparkasse Frensdorf für die Geldspende zu unseren neuen Bällen für die Jugendmannschaften!

Seit dem letzten Sportblädla wurden im Nachwuchsbereich natürlich wieder viele Spiele ausgetragen, besonders hervorzuheben ist hier die U17 und die U15. Warum diese beiden Teams? Weil alle Spiele der U17 bestritten werden konnten und das trotz der enormen Personalsorgen. Deshalb an dieser Stelle ein herzlicher Dank an die U15 Spielerinnen, die immer wieder ausgeholfen haben und natürlich an die Mädchen aus der U17, die sich auch von den vielen Ausfällen nicht entmutigen lassen. Ganz besonders aber bei Jürgen und Diana, die neben der U15 auch noch die U17 managen!

Die Ergebnisse der U17 sind auf Grund der Personalsituation zwar durchwachsen, dennoch gelang am Kerwasfreitag ein 6:2 Heimsieg gegen Oberhaid. Somit finden sich die Mädchen im Mittelfeld der Tabelle und können durchaus stolz auf die gezeigten Leistungen sein.

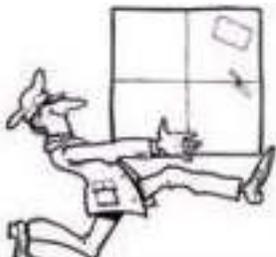
## **DJK-SC Vorra bei Facebook**



**Gefällt mir**

# SCHNEIDERWIND TRANSPORTE

GmbH



Ahornweg 15 - 96158 Frensdorf

0172/6037559 - schneiderwind-transporte@t-online.de

*... 24 Stunden,  
7 Tage in der Woche  
- wann immer Sie  
uns brauchen!*



**Ambulante Pflege  
Bernhardt**

*Ambulante Pflege  
Bernhardt*

**Birkenstraße 4  
96158 Frensdorf  
Tel.: 0 95 02 / 92 67 76  
Tel.: 0 95 02 / 92 45 58  
Mobil: 01 71 / 5 13 08 16**



# Abteilung Jugend Newsflash



Richtig gut läuft es derzeit bei der U15. Die Mädels um Diana und Jürgen liegen aktuell auf einem 4 Tabellenplatz, punktgleich mit dem Zweiten. Hier ist also noch alles möglich. Das Kerwasspiel hat leider verschoben werden müssen, doch nach der Hälfte der Vorrunde kann man durchaus sagen die U15 hat sich schnell in der neuen Liga zurechtgefunden. Geschlagen musste man sich bisher nur dem Spitzenreiter aus Reitsch und dem zweiten aus Gundelsheim geben. Ich bin sicher wir werden noch viele Freude mit dem Mädels haben.



Zimmerei  
**Wolfgang Schiller**

- Dachstühle
- Treppenbau
- Innenausbau
- Baupenglerei
- Dacheindeckungen

Klemmenhof 2a, 96138 Burgebrach  
Telefon: 09546/594477, Telefax: 09546/594478  
Mobil: 0171/4760033  
E-Mail: info@zimmerei-w-schiller  
Internet: www.zimmerei-w-schiller.de



Getränke  
fachgerecht  
und kostengünstig



Getränkeshops  
Spirituosen  
Weinspezialitäten  
Fruchtsäfte  
Getränkewein  
Partner des Handels  
Trendgetränke  
Partner der Gastronomie  
Bierspezialitäten  
Automatenservice  
Geschenkkörbe  
Festausstattung und Zeltverleih  
Heli- und Naturbrunnen  
Streckenpartner



Getränke  
**hilf**

BURGEBRACH

Kapellenfeld 9  
96138 Burgebrach

(0 95 46) 94 04-0

(0 95 46) 94 04-44

info@getraenke-hilf.de



**Montage-Service**  
**Kübrich**

**Trockenbau - Innenausbau**  
**Decken - Böden - Türen - Fenster**

Stefan Kübrich

Lagerhausstr. 29 • 96138 Burgebrach  
Mobil: 0160 - 96875119

# Abteilung Jugend Newsflash

Unsere beiden U13 Mannschaften kommen auch immer besser in Schwung. Die jüngeren Mädchen mussten sich zwar am vergangenen Wochenende der TSG Bamberg mit 3:1 geschlagen geben, zeigten jedoch ein richtig gutes Offensivspiel mit vielen Torchancen, leider reichte es nur zu einem Treffer durch Katharina Steuer. Doch ist deutlich zu erkennen mit welchem Spaß und Eifer die U13-2 zu Werke geht und das ist einfach das Wichtigste, somit werden sich auch die Erfolge einstellen.



# Josef Lechner

SÄGEWERK UND HOLZHANDEL

Inhaber: Oliver Lechner



Industriestraße 2

Tel. 09546/1627

Fax 09546/1627

Mobil 0170/5131765

96138 Burgebrach



96138 Burgebrach

Grasmannsdorf 17

Telefon 09546/1666

Telefax 09546/742



BAUSTOFFHANDLUNG



# VALENTIN LEIBACH BURGEBRACH

Treppendorfer Str. 2

96138 Burgebrach

Telefon (09546) 1228

Telefax (09546) 240

# Abteilung Jugend Newsflash

Wie die U15 stehen die „großen“ U13 Mädels auf einem sehr guten 4. Platz. Das Kerwasspiel wurde mit 5:0 gegen Bischberg gewonnen, womit sich der Trainingsfleiß auch im Ergebnis wieder spiegelt. Besonders hervorzuheben sind nicht nur die Spielerinnen, die sich toll entwickeln und stetig verbessern, sondern vor allem auch die beiden Trainerinnen Sabrina und Lisa. Beide machen eine wirklich super Trainingsarbeit und motivieren die Mädchen immer wieder aufs Neue, auch wenn es mal nicht so gut läuft, bauen sie die Mädels auf. Es macht wirklich Spaß zu sehen mit welchem Eifer hier alle bei der Sache sind.





# H. Kißler

## BAUSPENGLEREI

FÜR DACH & WAND

Heinrich Kißler

Mobil 0160.8228702

Dellernerstr. 7

96135 Stegaurach



*Lamprecht*

Kamin- und Kachelofenbau



**TULIKIVI**

Finnische Öfen  
aus Speckstein

Autorisiertes Fachgeschäft  
KAMINÖFEN & KACHELÖFEN

▲ Beratung

▲ Planung

▲ Aufbau

96138 Burgebrach • Am Sportplatz 3

# Brauerei Wagner

*empfehl*t ihre bekömmlichen Biere

Ausschank im Festzelt

*Gute Küche, behagliche Gastlichkeit*

*Ungespundetes Pils und Märzen*

*Lieferung frei Haus*



96117 Merkendorf



09542/620

# Abteilung Jugend Newsflash

Auch bei den Jungs der E-Jugend haben sich nach den Lehrjahren endlich die verdienten Erfolgserlebnisse eingestellt. Aktuell liegen die Jungs zwei Punkte hinter Erlach auf Rang zwei welcher ihnen bei zwei ausstehenden Spielen nicht mehr zu nehmen ist. Die Tabellenkonstellation verspricht hier noch einiges an Spannung, da der Gegner am letzten Spieltag Erlach heißt und ein Heimspiel ist. Hier bin ich mir sicher, dass die Jungs alles geben werden und vielleicht ihre erste Meisterschaft einfahren. Verdient haben sie es.

Die F-Jugend von Nico Hähnel und Tom Bittel ist eigentlich nicht zu stoppen und konnte gegen jeden Gegner bisher punkten. Meist sogar dreifach, nur der FC Eintracht Bamberg ist wie in den vergangenen Jahr mal wieder eine Nummer zu groß. Nachdem die Jungs in der Woche zuvor bei der DJK Don Bosco Bamberg ein Unentschieden erringen konnten, mussten sie sich bei der Eintracht mit 2:0 geschlagen geben. Aber ich bin überzeugt, dass auch hier der FC mal wieder geschlagen werden kann. Immerhin gelang dies auch in der vergangenen Saison und so wird ein erneuter Sieg für die Frühjahrsrunde aufgehoben.

An dieser Stelle eine Bitte von mir, macht euch die Mühe, geht zum Sportplatz und schaut euch die Jungs und Mädchen an. Egal ob zum Spiel oder zum Training, es ist einfach toll so viele Kinder und Jugendliche an unserem Sportgelände zu sehen!

Bei allen Spielen der Nachwuchsmannschaften ist auch immer für Speisen, Getränke, Kaffee und Kuchen gesorgt, es steht einem entspannten Wochenende also nichts im Wege.

Viele Erfolg und vor allem viel Spaß beim Sport

Euer Interims-Jugendleiter Stephan Dotterweich

Tel. 09502/921312 - Email: dotterweich.stephan@gmail.com





## “Frensdorfer Blumalädla”

Gärtnerei Falke

Kaulberg 3, Tel. 0 95 02 / 70 44

Topf- u. Schnittblumen

Trauer- u. Hochzeitsschmuck



## STÖCKLEIN

ZIMMEREI  
TREPPENBAU

Georg Stöcklein  
Birkach Hauptstr. 9  
96158 Frensdorf  
Tel. 09502/622  
Fax 09502/921419

**BECK**.....  
BAUELEMENTE

Planung · Beratung · Verkauf · Montage

Fenster · Haustüren · Innentüren  
Sonnenschutz · Rollläden · Insektenschutz

HARALD BECK · Reundorfer Hauptstr. 18a · 96158 Reundorf  
Tel 09502/4900232 · Fax 09502/490689 · Mobil 0163/2607402  
[www.beckbauelemente.com](http://www.beckbauelemente.com) · [info@beckbauelemente.com](mailto:info@beckbauelemente.com)

10%  
10%

10% Rabatt  
auf Fliegengitter

gültig bis 01.10.2015

Der DJK/SC Vorra  
lädt alle Mitbürger zum



**Jahresabschlussgottesdienst**  
**am 12.12.2015, um 18:30 Uhr**



in die Kirche nach Vorra ein.

Über eine zahlreiche  
Teilnahme freut sich

Euer SCV



*Fränkisch, frisch und lecker.*



Biergarten mit Bedienung  
Karpfenspezialitäten während der Saison  
Alle Speisen zum Mitnehmen  
Sonn-/Feiertags auswahlr. Mittagskarte  
An den Radwanderwegen BA4, BA5, BA6



**BECK**

Geöffnet: Werktags ab 16 Uhr  
Sonn- und Feiertags ab 9.30 Uhr  
Montag ist Ruhetag

**GASTWIRTSCHAFT  
ABTSDORF**

Inh.: Christian Beck  
Abtsdorfer Straße 14  
96158 Frensdorf/Abtsdorf  
Tel.: 09502 - 255  
[www.gastwirtschaft-beck.de](http://www.gastwirtschaft-beck.de)



# Laufclub



Unser diesjähriger Vereinsausflug führte uns nach Basel. Neben dem bekannten Marathon wurden auch ein Halbmarathon sowie ein 10 km Lauf angeboten. Von den 14 aktiven die mitgefahren sind beteiligten sich die meisten am Halbmarathonlauf.

Das Highlight war allerdings der sechste Gesamtrang von Christian Schlapp über die 42,195 km. Mit 2:54:19 Std. verpasste er seine persönliche Bestzeit nur um ein paar Sekunden und kam damit auch auf den zweiten Rang in der M40.

Auch Richard Banner und Willi Dotterweich beteiligten sich am Marathon. Mit sehr guten 3:15:19 Std. konnte Richard die gesamte Konkurrenz der M55 hinter sich lassen. Auch Willi erreichte mit guten 3:25:52 Std. das Ziel als 14. in der M45.



Über die 21,1 km Distanz konnte Gabi Bastian als erste LC-Läuferin das Ziel erreichen. Mit 1:43:05 Std. kam sie in der W45 auf den dritten Platz. Carola Schulze folgte mit 1:48:41 Std. und Uschi Banner erreichte das Ziel nach 2:17:22 Std.

Einen Altersklassensieg erreichte unsere Elisabeth Addala in der W65 nach starken 2:03:57 Std.

Bei den Männern erreichte zuerst Sven Starklauf nach 1:23:39 Std. das Ziel. Es folgten Dieter Bastian mit sehr guten 1:31:13 Std. (11.M50) und Otto Starklauf, der mit 1:32:13 Std. sogar auf den zweiten Rang der M60 kam. Helmut Hoffmann (1:38:02 Std.) und Christian Schrollhammer (2:09:01 Std.) vervollständigten das tolle Ergebnis.

Im 10 km Lauf traten Kerstin und Reinhard Sures an. Kerstin lief mit 52:13 Min. auf Rang 2 der W55 und Reinhard sicherte sich nach 44:37 Min. den Sieg in der M60.

Beim ersten Winkelberglauf in Westheim konnte Christian Schlapp nach 36:34 Min. seinen ersten Gesamtsieg der Saison feiern! Aber auch alle weiteren Athleten unseres Laufclubs waren sehr erfolgreich. Altersklassensiege konnten Sven Starklauf (38:13 Min.), Richard Banner (41:52 Min.), Gabi Bastian (46:58 Min.) und Elisabeth Addala (58:28 Min.) feiern. Dieter Bastian erreichte als dritter der M50 nach 42:32 Min. noch einen Podestplatz. Helmut Hoffmann wurde nach 43:40 Min. fünfter dieser Klasse.



Beim Gundelsheimer Herbstlauf lief unser Nachwuchstalent Theresa Dotterweich auf einen hervorragenden dritten Platz bei der Frauenkonkurrenz. Nach sehr guten 45:47 Min gewann sie damit auch souverän ihre Altersklasse der weiblichen Jugend.

Gabi Bastian erreichte als 6. Frau und Siegerin der W45 nach 46:55 Min. das Ziel.

Auch Dieter Bastian konnte mit seiner Saisonbestleistung von 40:58 Min. über die 10 km lange Strecke als 9. der M50 sehr zufrieden sein.

Weitere Bilder und Ergebnisse unter:

[www.laufclub-vorra.de](http://www.laufclub-vorra.de)



# Allkampfcenter Debring

Industriestraße 1 (im Glasgebäude)

**Franz  
Zehetmeier**

4. DAN Allkampf  
2. DAN Jiu - Jitsu  
2. DAN Bo - Jitsu

**Training:** Montag und Mittwoch  
Kinder 17:30 - 19:00 Uhr  
Erwachsene 19:30 - 21:30 Uhr

**Tel.: 0174 / 9204646**

## Metzner Pflasterbau GmbH



- Verlegung von Beton- und Natursteinpflaster
- Trockenmauern
- Kompl. Außenanlagen

Grubenstraße 10  
96135 Unteraurach

Tel.: 0951/290597  
0171/5265854

Fax: 0951/299176

e-mail: metzner\_pflasterbau\_gmbh@t-online.de

# Werden Sie Mitglied



beim



## DJK/SC Vorra 1948 e.V.

---

Die Vorstandschaft bedankt sich bei allen beteiligten  
Werbenden für Ihre großzügigen Spenden!

Bitte berücksichtigen Sie bei Bedarf  
die in unserem Heft genannten bzw.  
inserierenden Firmen und Sponsoren.

---

### Impressum:

Druck:

Druckerei Frankendruck, 96114 Sassanfahrt,

Tel.: 09543-419410

Verfassung:

Jörg Dotterweich, In Abtsdorf 8, 96158 Frensdorf

Tel.: 09502-9243960

E-mail: [Joerg.Dotterweich@t-online.de](mailto:Joerg.Dotterweich@t-online.de)

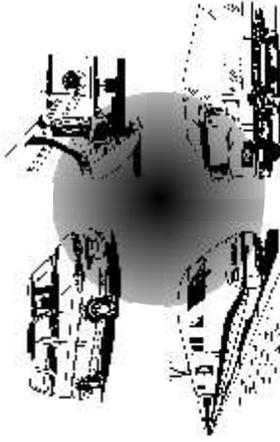
Auflage: 200 Stück

Herausgeber: DJK-SC Vorra 1948 e.V.

**WIR SIND FÜR SIE  
24 STUNDEN 365 TAGE DA**

**ITT-Logistic** GMBH

- **Komplett-Dienstleistung innerbetrieblicher  
Transporte und Logistik**



- **Flughafentransfer**
- **Chauffeur-Service**
- **Taxi**
- **Autoverleih**
- **Transport/Kurierdienst in Europa**



**von 7 – 17 Uhr: Telefon 09 51 / 13 33 39 • Telefax 09 51 / 1 81 19 12**

**ab 17 Uhr: Telefon 0 95 02 / 9 22 60 • Telefax 0 95 02 / 92 26 25**

**Funktelefon: 01 71 / 2 32 39 39 • E-Mail: [info@itt-logistic.de](mailto:info@itt-logistic.de)**